

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE
ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA
VILLE DE WESTMOUNT TENUE À LA SALLE
DU CONSEIL DE L'HÔTEL DE VILLE LE 4
AOÛT 2026 À 19 h 00 À LAQUELLE
ASSISTAIENT :**

Le maire / The Mayor :
Les conseillers / Councillors:

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF
THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE CITY OF
WESTMOUNT HELD IN THE COUNCIL
CHAMBER OF CITY HALL ON AUGUST 4,
2026, AT 7:00 P.M., AT WHICH WERE
PRESENT:**

M. Stern, Maire
M. Aronson
G. K. Chadha
J. Chomski
A. D'Amico
K. Kez
P. Levine
S. Moss
J. J. Shamie

Formant le conseil au complet. / Forming the entire council.

Également présents/ Alicia Klein Rossi, préposée à la rédaction / Drafting Clerk
Also in attendance : Noémie Brunet, préposée à la rédaction / Drafting Clerk
David Lapointe, Directeur général substitut et assistant greffier / Substitute
Director General and Assistant City Clerk

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte.

**2. RAPPORTS DU MAIRE ET DES
CONSEILLERS**

3. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

La première période de questions se tient de 19
h 49 à 20 h 51.

4. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2026-08-220

**Il est proposé par le conseiller D'Amico,
appuyé par le conseiller Aronson**

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du
Conseil du 4 août 2026 soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

1. OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the sitting to order.

**2. MAYOR'S AND COUNCILLORS'
REPORTS**

3. FIRST QUESTION PERIOD

The first question period took place from 7:49
p.m. to 8:51 p.m.

4. ADOPTION OF THE AGENDA

2026-08-220

**It was moved by Councillor D'Amico,
seconded by Councillor Aronson**

THAT the agenda of the regular Council sitting of
August 4, 2026, be adopted.

CARRIED UNANIMOUSLY

5. APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX

2026-08-221

Il est proposé par le conseiller D'Amico, appuyé par le conseiller Shamie

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil tenue le 7 juillet 2026 soit approuvé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RAPPORTS AU CONSEIL

6.1. RAPPORT DE LA MAIN-D'OEUVRE

Conseiller Shamie

Le rapport de la main-d'œuvre pour le mois de juillet 2026 est déposé.

6.2. REGISTRE DES PAIEMENTS

Conseiller D'Amico

La liste des paiements pour le mois de juin 2026 est déposée.

6.3. LISTES DE FACTURATION DES DROITS DE MUTATION

Conseiller D'Amico

Les listes de facturation des droits de mutation pour le mois de juin 2026 sont déposées.

6.4. LISTE DES APPROBATIONS EN VERTU DU RÈGLEMENT 1507

Conseiller Shamie

Conformément au *Règlement 1507 sur la délégation de pouvoirs à certains employés de la Ville de Westmount*, la liste d'autorisation de dépenses pour le mois de juin 2026 est déposée.

5. CONFIRMATION OF MINUTES

2026-08-221

It was moved by Councillor D'Amico, seconded by Councillor Shamie

THAT the minutes of the regular Council sitting held on July 7, 2026, be approved.

CARRIED UNANIMOUSLY

REPORTS TO COUNCIL

6.1. WORKFORCE REPORT

Councillor Shamie

The workforce report for the month of July 2026 is tabled.

6.2. PAYMENT REGISTRY

Councillor D'Amico

The list of payments for the month of June 2026 is tabled.

6.3. LISTS OF DUTIES ON TRANSFERS INVOICES

Councillor D'Amico

The lists of duties on transfers for the month of June 2026 are tabled.

6.4. LIST OF APPROVALS IN VIRTUE OF BY-LAW 1507

Councillor Shamie

In accordance with *By-law 1507 on the Delegation of powers to certain employees of the City of Westmount*, the list of authorization of expenditures for the month of June 2026 is tabled.

AFFAIRES GÉNÉRALES & ADMINISTRATION

GENERAL BUSINESS & ADMINISTRATION

**7. PARTICIPATION D'UN ÉLU MUNICIPAL
À UNE FORMATION**

**7. PARTICIPATION OF AN ELECTED
MUNICIPAL OFFICIAL IN TRAINING**

ATTENDU QUE suite à sa nomination à titre de membre du comité consultatif d'urbanisme (CCU) (résolution 2026-07-189), le Conseiller Levine s'est inscrit à une formation donnée par l'Union des municipalités du Québec (UMQ) : *Les bases pour contribuer pleinement à un comité consultatif d'urbanisme (CCU)* ;

WHEREAS following his appointment as a member of the Planning Advisory Committee (PAC) (Resolution No. 2026-07-189), Councillor Levine registered for training offered by Union des municipalités du Québec (UMQ) entitled: *Les bases pour contribuer pleinement à un comité consultatif d'urbanisme (CCU)*;

2026-08-222

Il est proposé par le conseiller D'Amico, appuyé par le conseiller Shamie

2026-08-222

It was moved by Councillor D'Amico, seconded by Councillor Shamie

QUE le Conseiller Levine soit autorisé à participer à la formation indiquée au préambule ;

THAT Councillor Levine be authorized to participate in the training indicated in the preamble;

QU'une somme maximale de 285 \$, plus taxes, soit un montant net de 299,21 \$, soit autorisée à cette fin ;

THAT a maximum amount of \$285, plus applicable taxes, for a net total of \$299.21, be authorized for this purpose;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 02-160-00-454.

THAT the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 02-160-00-454.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

FINANCES

FINANCES

**8. DÉPÔT DE L'ÉTAT DES IMMEUBLES
AVEC TAXES IMPAYÉES**

**8. TABLING OF THE STATEMENT OF
PROPERTIES WITH UNPAID TAXES**

Conseiller D'Amico

Councillor D'Amico

L'état des immeubles sur lesquels les taxes imposées n'ont pas été payées, en tout ou en partie, est déposé, conformément à l'article 511 de la *Loi sur les cités et villes*.

A statement of the properties on which the taxes assessed have not been paid, in whole or in part, is tabled, in accordance with section 511 of the *Cities and Towns Act*.

AFFAIRES CONTRACTUELLES

CONTRACTUAL MATTERS

**9. AJOUT DE FONDS - MCCARTHY
TÉTREAU**

**9. ADDITIONAL FUNDS - MCCARTHY
TÉTRAULT**

ATTENDU QUE dans le cadre des activités opérationnelles du Service des ressources humaines, les gestionnaires du service doivent fréquemment consulter des firmes d'avocats afin d'obtenir des conseils juridiques applicables à leur champ d'expertise ;

WHEREAS as part of the Human Resources Department's day-to-day operations, managers within the department frequently need to consult law firms to obtain legal advice relevant to their area of expertise;

ATTENDU QUE la Ville sollicite des conseils et avis pour s'assurer d'une gestion saine et optimale des dossiers reliés aux relations de travail, aux normes du travail, à la santé et sécurité, et l'invalidité qui peut en découler ainsi que certains événements ponctuels qui nécessitent un avis juridique spécifique ;

WHEREAS the City seeks advice and guidance to ensure the sound and optimal management of matters relating to employment relations, labour standards, health and safety, and any resulting disability, as well as certain one-off events that require specific legal advice;

ATTENDU QUE le Service des ressources humaines a développé une relation de confiance avec le cabinet d'avocats McCarthy Tétréault ;

WHEREAS the Human Resources Department has built a relationship of trust with the law firm *McCarthy Tétréault*;

ATTENDU QUE la *Loi sur les Cités et Villes*, le *Règlement sur l'adjudication de contrats pour la fourniture de certains services professionnels* et le règlement de la Ville sur la gestion contractuelle permettent à la Ville de choisir l'avocat de son choix jusqu'à un certain seuil financier ;

WHEREAS the *Cities and Towns Act*, the *By-law on the Award of Contracts for the Provision of Certain Professional Services* and the City's contract management by-law allow the City to select the lawyer of its choice up to a certain financial threshold;

2026-08-223

Il est proposé par le conseiller Aronson, appuyé par le conseiller D'Amico

2026-08-223

It was moved by Councillor Aronson, seconded by Councillor D'Amico

QU'une dépense additionnelle de 75 000,00 \$, toutes taxes comprises, pour un montant net de 68 485,00 \$, soit autorisée à ces fins ;

THAT an additional expenditure of \$75,000.00, all taxes included, for a net amount of \$68,485.00, be authorized for this purpose;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 02-160-00-414 ;

THAT the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 02-160-00-414;

QUE la directrice des Ressources Humaines, ou en son absence, son remplaçant, soit autorisée

THAT the Director of Human Resources, or, in their absence, their replacement, be authorized

à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

to sign any documents required to give full effect to this resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

10. AJOUT DE FONDS - CONTESTATION DU RÈGLEMENT RCG 25-002 DE L'AGGLOMÉRATION DE LA VILLE DE MONTRÉAL

10. ADDITIONAL FUNDS - CHALLENGE OF BY-LAW RCG 25-002 OF THE MONTRÉAL AGGLOMERATION

ATTENDU QUE la Ville de Westmount, conjointement avec plusieurs autres villes liées, conteste la validité du Règlement RCG 25-002 de l'agglomération de la Ville de Montréal, règlement autorisant un emprunt de 20 000 000,00 \$ afin de financer l'acquisition de terrains dans le cadre du projet Quartier Namur-Hippodrome, devant la Cour supérieure et la Commission municipale du Québec (résolution 2025-02-046) ;

WHEREAS the City of Westmount, together with several other demerged cities, is challenging the validity of By-law RCG 25-002 of the Montréal Agglomeration - a by-law authorizing a loan of \$20,000,000 to finance the acquisition of land for the Quartier Namur-Hippodrome project - before the Superior Court and the Québec Municipal Commission (Resolution 2025-02-046);

ATTENDU QUE les Villes liées, y compris Westmount, sont représentées par PFD Avocats dans ce dossier ;

WHEREAS the demerged cities, including Westmount, are represented in this matter by *PFD Avocats*;

ATTENDU QUE les frais d'avocats sont assumés par l'Association des municipalités de banlieue, qui réclame par la suite le remboursement de ces frais à chacune des villes demandereses, selon leur procédure de partage des coûts commun ;

WHEREAS legal fees are assumed by the Association of Suburban Municipalities, which subsequently claims reimbursement of these fees from each applicant city, in accordance with their cost-sharing procedure;

ATTENDU QUE des sommes supplémentaires sont nécessaires, afin de faire avancer le dossier ;

WHEREAS additional funds are necessary to pursue the case;

2026-08-224

Il est proposé par le conseiller Aronson, appuyé par la conseillère Chadha

2026-08-224

It was moved by Councillor Aronson, seconded by Councillor Chadha

QU'une dépense de 5 000 \$, plus taxes, pour un montant net de 5 249,38 \$, soit autorisée afin d'assurer la représentation de la Ville dans la contestation du Règlement RCG 25-002 de l'agglomération de la Ville de Montréal ;

THAT an expenditure of \$5,000, plus all applicable taxes, for a net amount of \$5,249.38, be authorized to ensure the City's representation in the challenge of By-law RCG 25-002 of the Montréal Agglomeration;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 02-110-00-412 ;

THAT the necessary funds for this expenditure be taken from the available funds under budget item 02-110-00-412;

QUE le greffier adjoint soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

THAT the Assistant City Clerk be authorized to sign any document required to give full effect to this resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

11. RENOUVELLEMENT DE CONTRAT - EDILEX

11. CONTRACT RENEWAL - EDILEX

ATTENDU QUE la Ville utilise la plateforme EDILEX pour la rédaction et la gestion de ses documents contractuels et d'approvisionnement ;

WHEREAS the City has been using the *EDILEX* platform for the drafting and management of its contractual and procurement documents;

ATTENDU QUE le contrat actuel sera échu et qu'il y a lieu de le renouveler pour une période de trois (3) ans, soit du 18 septembre 2026 au 17 septembre 2029 ;

WHEREAS the current contract will expire, and it is appropriate to renew it for a three (3) year period, from September 18, 2026, to September 17, 2029;

ATTENDU QUE le montant total pour le renouvellement du contrat avec la plateforme EDILEX est de 48 298,60 \$, toutes taxes comprises, pour un montant net de 44 103,05 \$;

WHEREAS the total amount for the renewal of the contract for the *EDILEX* platform is \$48,298.60, all taxes included, for a net amount of \$44,103.05;

2026-08-225

Il est proposé par la conseillère Kez, appuyé par le conseiller Levine

2026-08-225

It was moved by Councillor Kez, seconded by Councillor Levine

QUE le contrat avec la plateforme EDILEX pour la rédaction et la gestion de documents contractuels et d'approvisionnement soit renouvelé pour une période de trois (3) ans, soit du 18 septembre 2026 au 17 septembre 2029 ;

THAT the contract for the *EDILEX* platform for the drafting and management of contractual and procurement documents be renewed for a three (3) year period, from September 18, 2026, to September 17, 2029;

QU'une dépense de 48 298,60 \$, toutes taxes comprises, pour un montant net de 44 103,05 \$, soit autorisée à cette fin ;

THAT an expenditure of \$48,298.60, all taxes included, for a net amount of \$44,103.05, be authorized for this purpose;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 02-132-00-527 ;

THAT the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 02-132-00-527;

QUE les sommes nécessaires aux années suivantes soient également prévues pour les budgets subséquents ;

THAT the funds required for the subsequent years be included in the budgets for those years;

QUE le directeur du Service des finances, ou en son absence, son remplaçant, soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

THAT the Director of the Finance Department, or, in their absence, their replacement, be authorized to sign any documents required to give full effect to the present resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

12. OCTROI DE CONTRAT - ACQUISITION, IMPLANTATION ET SUPPORT D'UN SYSTÈME INTÉGRÉ DE GÉOLOCALISATION ET DE GESTION DE FLOTTE POUR L'ENSEMBLE DES VÉHICULES MUNICIPAUX - PUB-2026-050

12. AWARDING OF CONTRACT - PURCHASE, IMPLEMENTATION AND SUPPORT OF AN INTEGRATED FLEET MANAGEMENT AND GPS TRACKING SYSTEM FOR THE CITY'S ENTIRE VEHICLE FLEET - PUB-2026-050

ATTENDU QUE la Ville a procédé à l'appel d'offres public PUB-2026-050 pour l'acquisition, l'implantation et le support d'un système de géolocalisation et de gestion de flotte pour l'ensemble des véhicules municipaux ;

WHEREAS the City has conducted a public call for tenders PUB-2026-050 for the acquisition, implementation and support of an integrated fleet management and GPS tracking system for the City's entire vehicle fleet;

ATTENDU QUE TELUS COMMUNICATIONS est le plus bas soumissionnaire conforme ;

WHEREAS TELUS COMMUNICATIONS is the lowest compliant bidder;

ATTENDU QUE le contrat pour une période ferme de trois (3) ans est au montant de 119 955,36 \$, toutes taxes comprises, soit un montant net de 109 535,24 \$, auquel peuvent s'ajouter deux (2) années d'options pour un montant de 54 636,12 \$, toutes taxes comprises ;

WHEREAS the contract for a firm term of three (3) years is in the amount of \$119,955.36, all taxes included, representing a net amount of \$109,535.24, to which may be added two (2) optional one-year renewal periods for an amount of \$54,636.12, all taxes included;

2026-08-226

Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par le conseiller D'Amico

2026-08-226

It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor D'Amico

QUE le contrat PUB-2026-050 soit accordé à TELUS COMMUNICATIONS pour l'acquisition, l'implantation et le support d'un système de géolocalisation et de gestion de flotte pour l'ensemble des véhicules municipaux ;

THAT the contract PUB-2026-050 be awarded to TELUS COMMUNICATIONS for the acquisition, implementation and support of an integrated fleet management and GPS tracking system for the City's entire vehicle fleet;

QU'une dépense de 119 955,36 \$, toutes taxes comprises, pour un montant net de 109 535,24 \$, soit autorisée à cette fin ;

THAT an expenditure of \$119,955.36, all taxes included, for a net amount of \$109,535.24, be authorized for this purpose;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les fonds disponibles des postes budgétaires 23-315-22-020 et 23-315-22-032 ;

THAT the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget items 23-315-22-020 and 23-315-22-032;

QUE les sommes nécessaires aux années suivantes soient également prévues pour les budgets subséquents ;

THAT the funds required for the subsequent years be included in the budgets for those years;

QUE le directeur du service des Technologies de l'information, ou en son absence, son remplaçant, soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

THAT the Director of Information Technology Department, or, in their absence, their replacement, be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

13. AJOUT DE FONDS - ACQUISITION DE VÊTEMENTS DE TRAVAIL POUR LES EMPLOYÉS COLS BLEUS

13. ADDITIONAL FUNDS - PURCHASE OF WORKWEAR FOR BLUE-COLLAR EMPLOYEES

ATTENDU QUE la nouvelle réglementation liée à la *Loi sur les contrats des organismes municipaux* a engendré de nouvelles exigences en matière de conformité et de gestion contractuelle ;

WHEREAS the new law under the *Act respecting contracting by municipal bodies* introduced new requirements in terms of compliance and contract management;

ATTENDU QUE conformément aux conditions générales d'emploi en vigueur et aux dispositions de la convention collective des ouvriers pour la période allant de janvier 2020 à décembre 2026, les salariés ont droit à la fourniture des vêtements de travail nécessaires à l'exercice de leurs fonctions professionnelles, conformément aux conditions générales et aux clauses pertinentes prévues à cet effet, notamment celles détaillées dans les annexes F et G de la convention collective ;

WHEREAS in accordance with the current terms and conditions of employment and the provisions of the collective agreement for blue-collar workers for the period from January 2020 to December 2026, employees are entitled to be provided with the work clothing necessary to carry out their professional duties, in accordance with the terms and conditions and the relevant clauses set out for this purpose, in particular those detailed in Annexes F and G of the collective agreement;

ATTENDU QUE la Ville a octroyé un contrat à Le Groupe J.S.V. inc. pour l'achat de vêtements de travail destinés aux employés cols bleus, pour un montant total de 45 929,10 \$, toutes taxes comprises ;

WHEREAS the City awarded a contract to *Le Groupe J.S.V. Inc.* for the purchase of workwear for blue-collar employees for a total expenditure of \$45,929.10, all taxes included;

ATTENDU QUE le Service de l'approvisionnement requiert une somme additionnelle de 43 906,04 \$, toutes taxes comprises, pour un montant net de 40 902,07 \$, pour les fins susmentionnées ;

2026-08-227

Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par le conseiller Chomski

QU'une dépense de 43 906,04 \$, toutes taxes comprises, pour un montant net de 40 092,07 \$, soit autorisée pour l'achat de vêtements de travail essentiels pour les employés cols bleus ;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités des postes budgétaires 02-321-00-651, 02-832-00-651, 02-831-00-65, 02-762-00-651, 02-770-02-651, 02-230-00-651, 02-341-00-651, 02-131-00-651, 02-731-00-651 et 02-833-00-651 ;

QUE le Directeur des Travaux Publics, ou en son absence, son remplaçant, soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

14. ACHAT REGROUPÉ AVEC LA VILLE DE MONTRÉAL - FOURNITURE D'ABRASIFS D'HIVER POUR LA SAISON 2026-2028

ATTENDU QUE la Ville de Montréal procédera prochainement au lancement d'un appel d'offres regroupé visant la fourniture et la livraison, sur demande, d'abrasifs d'hiver pour la période 2026 à 2028 avec deux (2) options de renouvellement, soit 2029 et 2030 ;

ATTENDU QUE dans le cadre de cette démarche, la Ville de Westmount prévoit participer à cet achat regroupé afin de profiter des avantages liés à un processus d'acquisition

WHEREAS the Purchasing Department requests additional funds in the amount of \$43, 906.04, all taxes included, for a net amount of \$40,092.07, for said purposes;

2026-08-227

It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor Chomski

THAT an expenditure of \$43,906.04, all taxes included, for a net amount of \$40,092.07, be authorized for the purchase of workwear for blue-collar employees;

THAT the necessary funds for this expenditure be taken from the available funds under budget items 02-321-00-651, 02-832-00-651, 02-831-00-65, 02-762-00-651, 02-770-02-651, 02-230-00-651, 02-341-00-651, 02-131-00-651, 02-731-00-651, and 02-833-00-651;

THAT the Director of Public Works, or, in their absence, their replacement, be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

14. JOINT PURCHASE WITH THE CITY OF MONTREAL - SUPPLY OF WINTER GRIT FOR THE 2026-2028 SEASON

WHEREAS the City of Montréal will shortly be launching a call for tenders for the supply and delivery, on demand, of winter grit for the period 2026 to 2028, with two (2) renewal options, namely 2029 and 2030;

WHEREAS as part of this initiative, the City of Westmount plans to take part in this joint purchase in order to benefit from the advantages of a joint procurement process, particularly in terms of pricing and supply conditions;

commun, notamment en matière de prix et de conditions d'approvisionnement ;

2026-08-228

Il est proposé par la conseillère Kez, appuyé par le conseiller Aronson

QUE le Conseil autorise la Ville de Westmount à participer à l'achat regroupé avec la Ville de Montréal pour la fourniture d'abrasifs d'hiver pour la saison 2026-2028 ;

QUE le directeur des Travaux Publics, ou en son absence, son remplaçant, soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

15. ACHAT REGROUPÉ AVEC LA VILLE DE MONTRÉAL - SEL DE DÉGLAÇAGE POUR LA SAISON D'HIVER 2026-2027

ATTENDU QUE la Ville de Montréal procédera prochainement au lancement d'un appel d'offres regroupé visant l'achat de sel de déglacage pour la saison hivernale 2026-2027 ;

ATTENDU QUE dans le cadre de cette démarche, la Ville de Westmount prévoit participer à cet achat regroupé afin de profiter des avantages liés à un processus d'acquisition commun, notamment en matière de prix et de conditions d'approvisionnement ;

2026-08-229

Il est proposé par la conseillère Kez, appuyé par la conseillère Chadha

QUE le Conseil autorise la Ville de Westmount à participer à l'achat regroupé avec la Ville de Montréal pour l'achat de sel de déglacage pour la saison hivernale 2026-2027 ;

QUE le directeur des Travaux Publics, ou en son absence, son remplaçant, soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

2026-08-228

It was moved by Councillor Kez, seconded by Councillor Aronson

THAT Council authorize the City of Westmount to participate in the joint purchase with the City of Montréal for the supply of winter grit for the 2026-2028 season;

THAT the Director of Public Works, or, in their absence, their replacement, be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

15. JOINT PURCHASE WITH THE CITY OF MONTREAL - DEICING SALT FOR THE 2026-2027 WINTER SEASON

WHEREAS the City of Montréal will shortly be launching a call for tenders for the purchase of de-icing salt for the 2026-2027 winter season;

WHEREAS as part of this initiative, the City of Westmount plans to take part in this joint purchase in order to benefit from the advantages of a joint procurement process, particularly in terms of pricing and supply conditions;

2026-08-229

It was moved by Councillor Kez, seconded by Councillor Chadha

THAT Council authorize the City of Westmount to participate in the joint purchase with the City of Montréal for the purchase of deicing salt for the 2026-2027 winter season;

THAT the Director of Public Works, or, in their absence, their replacement, be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

16. AJOUT DE FONDS - SERVICORP UNE DIVISION D'IMPERIAL DADE CANADA

ATTENDU QUE la Ville doit assurer un approvisionnement continu en produits ménagers nécessaires au maintien de la propreté, de la salubrité et de la sécurité de ses installations ;

ATTENDU QUE la Ville a octroyé un contrat à Servicorp une division d'Imperial Dade Canada pour l'achat desdits produits au montant de 41 723,93 \$, plus taxes ;

ATTENDU QU'une somme additionnelle de 7 000,00 \$, plus taxes, est requise afin de couvrir les besoins pour le reste de l'année 2026 ;

2026-08-230

Il est proposé par le conseiller D'Amico, appuyé par le conseiller Shamie

QUE le Conseil autorise la dépense additionnelle de 7 000,00 \$, avant taxes, augmentant ainsi le montant total du contrat de Servicorp une division d'Imperial Dade Canada pour l'année 2026 à 56 020,34 \$, toutes taxes comprises, pour un montant net de 51 154,04 \$;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 58-250-00-000 ;

QUE le directeur du service des Finances, ou en son absence, son remplaçant, soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

17. AJUSTEMENT DE PRIX - PUB-2023-039 - COLLECTE ET TRANSPORT

CARRIED UNANIMOUSLY

16. ADDITIONAL FUNDS - SERVICORP UNE DIVISION D'IMPERIAL DADE CANADA

WHEREAS the City must ensure a continuous supply of household products required to maintain the cleanliness, sanitation, and safety of its facilities;

WHEREAS the City awarded a contract to *Servicorp une division d'Imperial Dade Canada* for the purchase of the said products in the amount of \$41,723.93, plus taxes;

WHEREAS an additional amount of \$7,000.00, plus taxes, is required to cover the City's needs for the remainder of 2026;

2026-08-230

It was moved by Councillor D'Amico, seconded by Councillor Shamie

THAT Council authorize the additional expenditure of \$7,000.00, before taxes, thereby increasing the total amount of *Servicorp une division d'Imperial Dade Canada's*, contract to \$56,020.34, including all applicable taxes, for a net amount of \$51,154.04;

THAT the funds required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 58-250-00-000;

THAT the Director of Finance, or in their absence, their replacement, be authorized to sign any document required to give full effect to this resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

17. AMENDMENT TO CONTRACT - PUB-2023-039 - COLLECTION AND

D'ORDURES MÉNAGÈRES RÉSIDUS ALIMENTAIRES	ET	TRANSPORT OF HOUSEHOLD WASTE AND FOOD WASTE
ATTENDU QU' en 2023, la Ville a réduit la fréquence de collecte d'ordures ménagères et de résidus alimentaires aux deux semaines entre octobre et avril pour les maisons individuelles et les immeubles de 2 à 8 logements ;		WHEREAS in 2023, the City reduced the frequency of household waste and food waste collection to once every two weeks between October and April for detached houses and blocks of flats with between 2 and 8 flats;
ATTENDU QUE le 18 décembre 2023, le Conseil a octroyé un contrat pour la collecte des ordures ménagères et des résidus alimentaires (PUB-2023-039) à Derichebourg Canada Environnement Inc. (résolution n° 2023-12-344) ;		WHEREAS on 18 December 2023, Council awarded a contract for the collection of household waste and food waste (PUB-2023-039) to Derichebourg Canada Environnement Inc. (Resolution No. 2023-12-344);
ATTENDU QU' en novembre 2025, le Conseil a demandé que la collecte hebdomadaire soit rétablie de décembre 2025 à avril 2026 ;		WHEREAS in November 2025, Council requested that weekly collection be reinstated from December 2025 to April 2026;
ATTENDU QUE cette année, le Conseil souhaite maintenir la collecte d'ordures ménagères et de résidus alimentaires à une fréquence hebdomadaire d'octobre 2026 à avril 2027 ;		WHEREAS this year, Council wishes to maintain the collection of household waste and food waste at a weekly frequency from October 2026 to April 2027;
ATTENDU QU' un montant total de 83 195,94 \$, toutes taxes comprises, soit un montant net de 75 968,98 \$, est nécessaire pour la modification de contrat pour la période 2026-2027 ;		WHEREAS a total amount of \$83,195.94, all taxes included, for a net amount of \$75,968.98, is required for the contract amendment for the 2026–2027 period;
2026-08-231 Il est proposé par le conseiller Chomski, appuyé par le conseiller D'Amico		2026-08-231 It was moved by Councillor Chomski, seconded by Councillor D'Amico
QUE le Conseil maintienne la collecte et le transport des ordures ménagères et des résidus alimentaires à une fréquence hebdomadaire d'octobre 2026 à avril 2027 ;		THAT Council maintain the collection and transport of household waste and food waste at a weekly frequency from October 2026 to April 2027;
QU' une dépense de 83 195,94 \$, toutes taxes comprises, soit un montant net de 75 968,98 \$, soit autorisée pour la modification du contrat ;		THAT an expenditure of \$83,195.94, all taxes included, for a net amount of \$75,968.98, be authorized for the modification of this contract;
QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 02-451-10-446 ;		THAT the funds required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 02-451-10-446;

QUE les sommes nécessaires aux années suivantes soient également prévues pour les budgets subséquents ;

THAT the funds required for the subsequent years be included in the budgets for those years;

QUE le Directeur des Travaux Publics, ou en son absence, son remplaçant, soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

THAT the Director of Public Works, or, in their absence, their replacement, be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

Les conseillers Chadha, Moss, Aronson et Kez ont votés contre la résolution.

Councillors Chadha, Moss, Aronson and Kez voted against the resolution.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

CARRIED BY A MAJORITY

Le conseiller Moss propose une modification à la résolution.

Councillor Moss proposed an amendment to the resolution.

La modification proposée à la résolution est rejetée à la majorité.

The amendment proposed to the resolution was rejected by a majority.

Le maire Stern et les conseillers D'Amico, Shamie, Chomski et Levine ont voté contre la modification.

Mayor Stern and councillors D'Amico, Shamie, Chomski, and Levine voted against the proposed modification.

18. AJOUT DE FONDS - PUB-2025-040 - RECONSTRUCTION DES TROTTOIRS DU CÔTÉ NORD DE LA RUE SAINTE-CATHERINE ENTRE L'AVENUE WOOD ET LA LIMITE EST DE LA VILLE

18. ADDITIONAL FUNDS - PUB-2025-040 - RECONSTRUCTION OF SIDEWALKS ON THE NORTH SIDE OF SAINTE-CATHERINE STREET BETWEEN WOOD AVENUE AND THE EASTERN BOUNDARY OF THE CITY

ATTENDU QUE le 8 septembre 2025, le Conseil a octroyé un contrat à Les Entreprises Ventec pour la reconstruction des trottoirs de côté nord de la rue Sainte-Catherine entre l'avenue Wood et la limite est de la Ville dans le cadre de l'appel d'offres public PUB-2025-040 (résolution n° 2026-09-229) ;

WHEREAS on September 8, 2025, Council awarded a contract to *Entreprises Ventec* for the reconstruction of sidewalks on the north side of Sainte-Catherine Street between Wood Avenue and the Eastern boundary of the city, as appears in the public tender opening PUB-2025-040 (resolution n° 2026-09-229);

ATTENDU QUE des travaux électriques supplémentaires sont nécessaires dans le cadre de ce projet ;

WHEREAS additional electrical work is required as part of this project;

ATTENDU QUE le Service du Génie recommande l'ajout d'un montant de 23 397,42 \$, toutes taxes comprises, soit un montant net de 21 364,96 \$;

WHEREAS the Engineering Department recommends adding the sum of \$23,397.42, all taxes included, for a net amount of \$21,364.96;

2026-08-232

Il est proposé par le conseiller Chomski, appuyé par le conseiller Shamie

QU'une dépense additionnelle de 23 397,42 \$, toutes taxes comprises, soit un montant net de 21 364,96 \$, soit autorisée aux fins du contrat ;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 23-310-51-041 ;

QUE la directrice du Service du Génie, ou en son absence, son remplaçant, soit autorisée à signer tout document nécessaire pour donner plein effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

19. OCTROI DE CONTRAT - RECONSTRUCTION DE LA RUELLÉ OLIVIER - PUB-2026-023

ATTENDU QUE la Ville a procédé à l'appel d'offres public PUB-2026-023 pour la reconstruction de la ruelle Olivier ;

ATTENDU QUE Groupe Damex Inc. est le plus bas soumissionnaire conforme ;

ATTENDU QUE le montant pour la reconstruction de la ruelle Olivier est de 443 786,25 \$, toutes taxes comprises, pour un montant net de 405 236,00 \$;

2026-08-233

Il est proposé par le conseiller Chomski, appuyé par le conseiller D'Amico

QUE le contrat PUB-2026-023 soit accordé à Groupe Damex Inc. pour la reconstruction de la ruelle Olivier ;

QU'une dépense de 443 786,25 \$, toutes taxes comprises, pour un montant net de 405 236,00 \$ soit autorisée à cette fin ;

2026-08-232

It was moved by Councillor Chomski, seconded by Councillor Shamie

THAT an additional expenditure of \$23,397.42, all taxes included, for a net amount of \$21,364.96, be authorized for the purposes of this contract;

THAT the funds required for this expenditure shall be taken from the available funds in budget item 23-310-51-041;

THAT the Director of Engineering Department, or, in their absence, their replacement, be authorized to sign any document required to give full effect to this resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

19. AWARDING OF CONTRACT - RECONSTRUCTION OF OLIVIER LANE - PUB-2026-023

WHEREAS the City has conducted a public call for tenders PUB-2026-023 for the reconstruction of Olivier Lane;

WHEREAS *Groupe Damex Inc.* is the lowest compliant bidder;

WHEREAS the amount for the reconstruction of Olivier Lane is \$443,786.25, all taxes included, for a net amount of \$405,236.00;

2026-08-233

It was moved by Councillor Chomski, seconded by Councillor D'Amico

THAT contract PUB-2026-023 be awarded to *Groupe Damex Inc.* for the reconstruction of Olivier Lane;

THAT an expenditure of \$443,786.25, all taxes included, for a net amount of \$405,236.00, be authorized for this purpose;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les fonds disponibles du poste budgétaire 23-310-51-026 ;

QUE la directrice du service du Génie, ou en son absence, son remplaçant, soit autorisée à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

THAT the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 23-310-51-026;

THAT the Director of the Engineering Department, or, in their absence, their replacement, be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**20. OCTROI DE CONTRAT -
INSTALLATION DU NOUVEAU
TRANSFORMATEUR (113B GLEN) -
PUB-2026-031**

**20. AWARDING OF CONTRACT -
INSTALLATION OF THE NEW
TRANSFORMER (113B GLEN) - PUB-
2026-031**

ATTENDU QUE la Ville a procédé à l'appel d'offres public PUB-2026-031 pour l'installation du nouveau transformateur ;

WHEREAS the City has conducted a public call for tenders PUB-2026-031 for the installation of the new transformer;

ATTENDU QUE Groupe de Construction DePiedmont inc. est le plus bas soumissionnaire conforme ;

WHEREAS *Groupe de Construction DePiedmont inc.* is the lowest compliant bidder;

ATTENDU QUE le montant pour l'installation du nouveau transformateur est de 168 464,35 \$, toutes taxes comprises, pour un montant net de 146 522,59 \$;

WHEREAS the amount for the installation of the new transformer is \$168,464.35, all taxes included, for a net amount of \$146,522.59;

2026-08-234

Il est proposé par le conseiller D'Amico, appuyé par le conseiller Chomski

2026-08-234

It was moved by Councillor D'Amico, seconded by Councillor Chomski

QUE le contrat PUB-2026-031 soit accordé à Groupe de Construction DePiedmont inc. pour l'installation du nouveau transformateur ;

THAT the contract PUB-2026-031 be awarded to *Groupe de Construction DePiedmont inc.* for the installation of the new transformer;

QU'une dépense de 168 464,35 \$, toutes taxes comprises, pour un montant net de 146 522,59 \$, soit autorisée à cette fin ;

THAT an expenditure of \$168,464.35, all taxes included, for a net amount of \$146,522.59, be authorized for this purpose;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 23-311-02-022 ;

THAT the funds required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 23-311-02-022;

QUE le directeur d'Hydro Westmount, ou en son absence, son remplaçant, soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

THAT the Director of Hydro Westmount, or, in their absence, their replacement, be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

21. OCTROI DE CONTRAT - RÉFECTION COMPLÈTE DE LA TOITURE DU GARAGE NO. 1 - PUB-2026-034

21. AWARDING OF CONTRACT - COMPLETE REPLACEMENT OF THE ROOF OF GARAGE NO. 1 - PUB-2026-034

ATTENDU QUE la Ville a procédé à l'appel d'offres public PUB-2026-034 pour la réfection complète de la toiture du garage No. 1 ;

WHEREAS the City has conducted a public call for tenders PUB-2026-034 for the complete replacement of the roof of Garage No. 1;

ATTENDU QUE Les Toitures Léon Inc. est le plus bas soumissionnaire conforme ;

WHEREAS *Les Toitures Léon Inc.* is the lowest compliant bidder;

ATTENDU QUE le montant pour la réfection complète de la toiture du garage No. 1 est de 160 936,26 \$, toutes taxes comprises, pour un montant net de 146 956,25 \$;

WHEREAS the cost of the complete replacement of the roof of Garage No. 1 is \$160,936.26, all taxes included, for a net amount of \$146,956.25;

2026-08-235

Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par le conseiller D'Amico

2026-08-235

It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor D'Amico

QUE le contrat PUB-2026-034 soit accordé à Les Toitures Léon Inc. pour la réfection complète de la toiture du garage No. 1 ;

THAT contract PUB-2026-034 be awarded to *Les Toitures Léon Inc.* for the complete replacement of the roof of Garage No. 1;

QU'une dépense de 160 936,26 \$, toutes taxes comprises, pour un montant net de 146 956,25 \$, soit autorisée à cette fin ;

THAT an expenditure of \$160,936.26, all taxes included, for a net amount of \$146,956.25, be authorized for this purpose;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les fonds disponibles du poste budgétaire 23-312-03-008 ;

THAT the amounts required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 23-312-03-008;

QUE la directrice du service du Génie, ou en son absence, son remplaçant, soit autorisée à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

THAT the Director of the Engineering Department, or, in their absence, their replacement, be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

22. OCTROI DE CONTRAT - LOCATION DE CAMIONS 12 ROUES POUR LE CHARGEMENT DE LA NEIGE POUR LA SAISON 2026-2028 - PUB-2026-048

ATTENDU QUE la Ville a procédé à l'appel d'offres public PUB-2026-048 pour la location de camions de douze (12) roues pour le chargement de la neige pour la saison 2026-2028 ;

ATTENDU QUE 9297-9236 Québec inc. et DMM87 inc. sont les plus bas soumissionnaires conformes ;

ATTENDU QUE le montant soumis par 9297-9236 Québec inc. pour la location de cinq (5) camions de 12 roues pour le chargement de la neige pour les deux (2) prochaines saisons hivernales, de 2026 à 2028, est de 226 500,75 \$, toutes taxes comprises, soit un montant net de 206 825,38 \$;

ATTENDU QUE le montant soumis par DMM87 inc. pour la location de cinq (5) camions de 12 roues pour le chargement de la neige pour les deux (2) prochaines saisons hivernales, de 2026 à 2028, est de 241 447,50 \$, toutes taxes comprises, soit un montant net de 220 473,75 \$;

ATTENDU QUE l'estimé total reçu pour les saisons hivernales 2026-2027 et 2027-2028 est de 467 948,25 \$, toutes taxes comprises, soit un montant net de 427 299,13 \$;

2026-08-236

Il est proposé par la conseillère Kez, appuyé par le conseiller Levine

QUE le contrat PUB-2026-048 soit accordé à DMM87 inc. et à 9297-9236 Québec inc. pour la location de camions de 12 roues pour le chargement de la neige pour les saisons hivernales 2026-2027 et 2027-2028 ;

QU'une dépense de 226 500,75 \$, toutes taxes comprises, soit un montant net de 206 825, 38 \$,

22. AWARDING OF CONTRACT - RENTAL OF 12-WHEEL DUMP TRUCKS FOR SNOW LOADING FOR THE 2026-2028 SEASON - PUB-2026-048

WHEREAS the City has conducted a public call for tenders PUB-2026-048 for the rental of 12-wheeler dump trucks for snow loading for the 2026-2028 season;

WHEREAS DMM87 Inc. and 9297-9236 Québec Inc. are the lowest compliant bidders;

WHEREAS the amount submitted by 9297-9236 Québec inc. for the rental of five (5) 12-wheel trucks for snow loading operations for the next two (2) winter seasons, from 2026 to 2028, is \$226,500.75, all taxes included, for a net amount of \$206,825.38;

WHEREAS the amount submitted by DMM87 inc. for the rental of five (5) 12-wheel trucks for snow loading operations for the next two (2) winter seasons, from 2026 to 2028, is \$241,447.50, all taxes included, for a net amount of \$220,473.75;

WHEREAS the total estimated amount received for the 2026–2027 and 2027–2028 winter seasons is \$467,948.25, all taxes included, for a net amount of \$427,299.13;

2026-08-236

It was moved by Councillor Kez, seconded by Councillor Levine

THAT contract PUB-2026-048 be awarded to DMM87 Inc. and 9297-9236 Québec Inc. for the rental of 12-wheel dump trucks for snow loading for the 2026-2027 and 2027-2028 winter seasons;

THAT an expenditure of \$226,500.75, all taxes included, for a net amount of \$206,825. 38, with

soit autorisée à cette fin avec 9297-9236 Québec inc. ;

9297-9236 Québec Inc., be authorized for this purpose;

QU'une dépense de 241 447,50 \$, toutes taxes comprises, soit un montant net de 220 473,75 \$, soit autorisée à cette fin avec DMM87 inc. ;

THAT an expenditure of \$241,447.50, all taxes included, for a net amount of \$220 473.75, be authorized for this purpose with DMM87 Inc.;

QUE les sommes nécessaires aux fins de ces dépenses soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 02-331-00-443 ;

THAT the funds required for these expenditures shall be taken from the available funds under budget item 02-331-00-443;

QUE les sommes nécessaires aux années suivantes soient également prévues pour les budgets subséquents ;

THAT the funds required for the subsequent years be included in the budgets for those years;

QUE le directeur des Travaux Publics, ou en son absence, son remplaçant, soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

THAT the Director of Public Works, or, in their absence, their replacement, be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

23. DEMANDE DE PROPOSITION - AJOUT DE FEUX POUR PIÉTONS À L'INTERSECTION DE LA RUE SAINTE-CATHERINE ET L'AVENUE VICTORIA - DDP -2026-008

23. REQUEST FOR PROPOSALS - ADDITION OF PEDESTRIAN TRAFFIC LIGHTS AT THE INTERSECTION OF SAINTE-CATHERINE STREET AND VICTORIA AVENUE - DDP - 2026-008

ATTENDU QU'une demande de propositions DDP-2026-008 a été envoyée pour l'ajout de feux pour piétons à l'intersection de la rue Sainte-Catherine et l'avenue Victoria ;

WHEREAS a request for proposals DDP-2026-008 has been sent out for the addition of pedestrian traffic lights at the intersection of Sainte-Catherine Street and Victoria Avenue;

ATTENDU QUE *Artelia Canada inc.* est le plus bas soumissionnaire conforme ;

WHEREAS *Artelia Canada Inc.* is the lowest compliant bidder;

ATTENDU QUE la soumission de *Artelia Canada inc.* est au montant de 50 583,25\$, toutes taxes comprises, pour un montant net de 46 189,25 \$;

WHEREAS the bid submitted by *Artelia Canada Inc.* is an amount of \$50,583.25, all taxes included, for a net amount of \$46,189.25;

2026-08-237

Il est proposé par le conseiller Chomski, appuyé par le conseiller D'Amico

2026-08-237

It was moved by Councillor Chomski, seconded by Councillor D'Amico

QUE le contrat associé à la demande de propositions DDP-2026-008 soit accordé à *Artelia Canada inc.*, pour l'ajout de feux pour

THAT the contract related to the request for proposals DDP-2026-008 be awarded to *Artelia Canada Inc.* for the addition of pedestrian traffic

piétons à l'intersection de la rue Sainte-Catherine et l'avenue Victoria ;

lights at the intersection of Sainte-Catherine Street and Victoria Avenue;

QU'une dépense de de 50 583,25 \$, toutes taxes comprises, pour un montant net de 46 189,25 \$, soit autorisée à ces fins ;

THAT an expenditure of \$50,583.25, all taxes included, for a net amount of \$46,189.25, be authorized for this purpose; for an expenditure of \$50,583.25, all taxes included, for a net amount of \$46,189.25;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 23-310-91-007;

THAT the funds required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 23-310-91-007;

QUE le directeur d'Hydro Westmount, ou en son absence, son remplaçant, soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

THAT the Director of Hydro Westmount, or, in their absence, their replacement, be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**24. DEMANDE DE PROPOSITION -
REEMPLACEMENT DE L'ENCLOS À SEL
- DDP-2026-025**

**24. REQUEST FOR PROPOSALS -
REPLACEMENT OF SALT
ENCLOSURE - DDP-2026-025**

ATTENDU QU'une demande de propositions DDP-2026-025 a été envoyée pour le remplacement de l'enclos à sel ;

WHEREAS a request for proposals DDP-2026-025 has been sent out for the replacement of a salt enclosure;

ATTENDU QUE Les équipements Agrobul inc. est le plus bas soumissionnaire conforme ;

WHEREAS *Les équipements Agrobul Inc.* is the lowest compliant bidder;

ATTENDU QUE la soumission de Les équipements Agrobul inc. est au montant de 79 669,90 \$, toutes taxes comprises, pour un montant net de 72 749,24 \$;

WHEREAS the bid submitted by *Les équipements Agrobul Inc.* is an amount of \$79,669.90, all taxes included, for a net amount of \$72,749.24;

2026-08-238

Il est proposé par la conseillère Kez, appuyé par la conseillère Chadha

2026-08-238

It was moved by Councillor Kez, seconded by Councillor Chadha

QUE le contrat associé à la demande de propositions DDP-2026-025 soit accordé à Les équipements Agrobul inc. pour le remplacement de l'enclos à sel ;

THAT the contract related to the request for proposals DDP-2026-025 be awarded to *Les équipements Agrobul Inc.* for the replacement of a salt enclosure;

QU'une dépense de 79 669,90 \$, toutes taxes comprises, pour un montant net de 72 749,24 \$, soit autorisée à cette fin ;

THAT an expenditure of \$79,669.90, all taxes included, for a net amount of \$72,749.24, be authorized for this purpose;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 23-313-03-001 ;

THAT the funds required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 23-313-03-001;

QUE le directeur des Travaux publics, ou en son absence, son remplaçant soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

THAT the Director of Public Works, or, in their absence, their replacement, be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**25. DEMANDE DE PROPOSITIONS -
ACHAT DE LUMINAIRES
WASHINGTON DE RUE - DDP -2026-
026**

**25. REQUEST FOR PROPOSALS -
PURCHASE OF WASHINGTON
STREET LIGHTS - DDP - 2026-026**

ATTENDU QU'une demande de propositions DDP-2026-026 a été envoyée pour l'achat de luminaires Washington de rue ;

WHEREAS a request for proposals DDP-2026-026 was sent out for the purchase of Washington Street Lights;

ATTENDU QUE Metal Pole Lite est le plus bas soumissionnaire conforme ;

WHEREAS Metal Pole Lite is the lowest compliant bidder;

ATTENDU QUE la soumission de Metal Pole Lite est au montant de 66 570,53 \$, toutes taxes comprises, pour un montant net de 60 787,76 \$;

WHEREAS the bid submitted by Metal Pole Lite is in the amount of \$66,570.53, all taxes included, for a net amount of \$60,787.76;

2026-08-239

Il est proposé par le conseiller D'Amico, appuyé par la conseillère Chadha

2026-08-239

It was moved by Councillor D'Amico, seconded by Councillor Chadha

QUE le contrat associé à la demande de propositions DDP-2026-026 soit accordé à Metal Pole Lite pour l'acquisition de luminaires Washington de rue ;

THAT the contract related to the request for proposals DDP-2026-026 be awarded to Metal Pole Lite for the purchase of Washington Street Lights;

QU'une dépense de 66 570,53 \$, toutes taxes comprises, pour un montant net de 60 787,76 \$, soit autorisée à cette fin ;

THAT an expenditure of \$66,570.53, all taxes included, for a net amount of \$60,787.76, be authorized for this purpose;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les fonds disponibles du poste budgétaire 58-258-00-000;

THAT the funds required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 58-258-00-000;

QUE le directeur d'Hydro Westmount, ou en son absence, son remplaçant, soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

THAT the Director of Hydro Westmount, or, in their absence, their replacement, be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

26. OCTROI DE CONTRAT - ACHAT D'ÉQUIPEMENT D'ÉCLAIRAGE - INV-2026-007

26. AWARDING OF CONTRACT - PURCHASE OF LIGHTING EQUIPMENT - INV-2026-007

ATTENDU QUE la Ville a procédé à l'appel d'offres sur invitation INV-2026-007 pour l'achat d'équipement d'éclairage ;

WHEREAS the City has conducted an invitation to tender INV-2026-007 for the purchase of lighting equipment;

ATTENDU QUE Métal Pole-Lite Inc. est le seul soumissionnaire conforme ;

WHEREAS *Métal Pole-Lite Inc.* is the sole compliant bidder;

ATTENDU QUE le montant pour l'achat d'équipement d'éclairage INV-2026-007 est de 119 688,98 \$, toutes taxes comprises, pour un montant net de 109 291,99 \$;

WHEREAS the total amount for the purchase of lighting equipment INV-2026-007 is \$119,688.98, all taxes included, for a net amount of \$109,291.99;

2026-08-240

Il est proposé par le conseiller D'Amico, appuyé par le conseiller Chomski

2026-08-240

It was moved by Councillor D'Amico, seconded by Councillor Chomski

QUE le contrat INV-2026-007 soit accordé à Métal Pole-Lite Inc. pour l'achat d'équipement d'éclairage ;

THAT the contract INV-2026-007 be awarded to *Métal Pole-Lite Inc.* for the purchase of lighting equipment;

QU'une dépense de 119 688,98 \$, toutes taxes comprises, pour un montant net de 109 291,99 \$, soit autorisée à cette fin ;

THAT an expenditure of \$119,688.98, all taxes included, for a net amount of \$109,291.99, be authorized for this purpose;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 23-310-91-001 ;

THAT the funds required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 23-310-91-001;

QUE le directeur d'Hydro Westmount, ou en son absence, son remplaçant, soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

THAT the Director of Hydro Westmount, or, in their absence, their replacement, be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

27. ANNULATION DE CONTRAT - PUB-2026-029 - SERVICES PROFESSIONNELS POUR DES CORRECTIFS DE MISE À LA TERRE DU POSTE OLIVIER

ATTENDU QUE la Ville a procédé à l'appel d'offres public PUB-2026-029 afin d'obtenir des services professionnels pour des correctifs de mise à la terre du poste Olivier ;

ATTENDU QUE la proposition du plus bas soumissionnaire conforme dépasse largement l'estimation initiale de 105 000,00 \$, toutes taxes comprises ;

2026-08-241

Il est proposé par le conseiller Moss, appuyé par le conseiller Levine

QUE l'appel d'offres PUB-2026-029 soit annulé, et que les soumissions reçues soient rejetées.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

AMÉNAGEMENT URBAIN

28. DÉPÔT DES PROCÈS-VERBAUX DES ASSEMBLÉES DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME - JUIN ET JUILLET 2026

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme (CCU) a tenu les assemblées suivantes et que les procès-verbaux de ces assemblées sont déposés lors de cette séance du Conseil :

- Assemblée ordinaire tenue les 30 juin et 2 juillet 2026 ;
- Assemblée spéciale tenue le 30 juin 2026 (demandes de dérogation mineure) ;

ATTENDU QUE le rôle principal du CCU est d'analyser et d'émettre des recommandations sur toute demande qui doit lui être obligatoirement soumise en vertu de la *Loi sur*

27. CANCELLATION OF A CONTRACT - PUB-2026-029 - PROFESSIONAL SERVICES FOR EARTHING CORRECTIONS AT THE OLIVIER SUBSTATION

WHEREAS the City has conducted a public call for tenders PUB-2026-029 to obtain professional services for earthing corrections at the Olivier substation;

WHEREAS the lowest compliant bidder's proposal exceeds the initial estimate of \$105,000.00, all taxes included;

2026-08-241

It was moved by Councillor Moss, seconded by Councillor Levine

THAT the call for tenders PUB-2026-029 be cancelled, and that the bids received be rejected.

CARRIED UNANIMOUSLY

URBAN PLANNING

28. TABLING OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE (PAC) MINUTES - JUNE AND JULY 2026

WHEREAS the Planning Advisory Committee (PAC) has held the following meetings and the minutes thereof are tabled at this Council sitting:

- Regular meeting held on June 30 and July 2, 2026;
- Extraordinary meeting held on June 30, 2026 (minor exemption applications);

WHEREAS the main role of the PAC is to analyze and give an opinion on any request that must be submitted to it in accordance with the *Act respecting land use planning and development*

l'aménagement et l'urbanisme et sur toute autre demande en matière d'urbanisme et d'aménagement du territoire qui lui est soumise par le Conseil ;

and on any other request related to land use planning and development that is submitted to it by the Council;

2026-08-242

Il est proposé par le conseiller Moss, appuyé par le conseiller Levine

2026-08-242

It was moved by Councillor Moss, seconded by Councillor Levine

QUE le Conseil prenne acte et accepte le dépôt de procès-verbaux du comité consultatif d'urbanisme (CCU) pour les assemblées suivantes :

THAT the Council take note of and accept the tabling of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) for the following meetings:

- Assemblée ordinaire tenue les 30 juin et 2 juillet 2026 ;
- Assemblée spéciale tenue le 30 juin 2026 (demandes de dérogation mineure).

- Regular meeting held on June 30 and July 2, 2026;
- Extraordinary meeting held on June 30, 2026 (minor exemption applications).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

29. DEMANDE D'AUTORISATION DE PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (P.I.I.A.) - RÉUNIONS DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME (CCU) TENUES LES 30 JUIN ET 2 JUILLET 2026

29. SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAMMES (S.P.A.I.P.) APPROVAL REQUEST - PLANNING ADVISORY COMMITTEE (PAC) MEETING HELD ON JUNE 30 AND JULY 2, 2026

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée ordinaire du comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue les 30 juin et 2 juillet 2026 est déposé lors de la présente séance ;

WHEREAS the minutes of the regular meeting of the Urban Planning Advisory Committee (PAC) held on June 30, and July 2, 2026, are tabled at this Council sitting;

ATTENDU QUE des demandes ont été présentées en vertu du *Règlement 1305 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale* ;

WHEREAS applications were submitted pursuant to *By-law 1305 concerning Site Planning and Architectural Integration Programmes*;

ATTENDU QUE le CCU a émis des avis concernant ces demandes, tels qu'énoncés au procès-verbal de l'assemblée ordinaire du CCU tenue les 30 juin et 2 juillet 2026 ;

WHEREAS PAC issued recommendations regarding these applications, as set out in the minutes of PAC's regular meeting held on June 30 and July 2, 2026;

2026-08-243

Il est proposé par le conseiller Moss, appuyé par le conseiller Aronson

2026-08-243

It was moved by Councillor Moss, seconded by Councillor Aronson

QUE le Conseil donne suite aux avis du comité consultatif d'urbanisme (CCU), tels qu'énoncés au procès-verbal de l'assemblée ordinaire tenue les 30 juin et 2 juillet 2026, et qu'il approuve à l'égard de chacun d'eux, les plans et les conditions de délivrance de permis attachés aux items figurant à la liste ci-dessous, tels qu'évalués, conformément au *Règlement 1305 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale* :

THAT Council act upon the recommendations of the Urban Planning Advisory Committee (PAC), as set out in the minutes of its regular meeting held on June 30 and July 2, 2026, and approve, with respect to each of them, the plans and permit issuance conditions attached to the items listed below, as evaluated in accordance with *By-law 1305 concerning site planning and architectural integration*:

ASSEMBLÉE ORDINAIRE DU CCU 30 JUIN ET 2 JUILLET 2026 – RECOMMANDATIONS FAVORABLES PAC REGULAR MEETING HELD JUNE 30, AND JULY 2, 2026 – FAVORABLE RECOMMENDATIONS					
Numéro d'item d'ordre du jour / Agenda Item Number	Numéro de demande / Application Number	Numéro de PIIA / SPAIP number	Numéro civique / Civic Number	Voie publique / Public Way	Type de demande de permis / Type of Permit Application
CCU 26-07.04	2024-01084	2024-03294	357	VICTORIA	Enseigne Signage
CCU 26-07.05	2025-00929	2026-03152	3656	THE BOULEVARD	Rénovations extérieures Exterior Renovations
CCU 26-07.07	2026-00152	2026-03087	371	LANSDOWNE	Rénovations extérieures Exterior Renovations
CCU 26-07.08	2026-00155	2026-03086	369	LANSDOWNE	Rénovations extérieures Exterior Renovations
CCU 26-07.10	2026-00303	2026-03093	639	ROSLYN	Piscine ou spa Swimming Pool or Spa
CCU 26-07.11	2026-00314	2026-03111	568	GROSVENOR	Agrandissement plus de 40 mètres carrés Addition Over 40 Square Metres
CCU 26-07.12	2026-00318	2026-03096	515	ROSLYN	Fenêtres et portes Windows & Doors
CCU 26-07.13	2026-00319	2026-03117	500	MOUNTAIN	Fenêtres et portes Windows & Doors
CCU 26-07.14	2026-00325	2026-03094	66	SUMMIT CRESCENT	Agrandissement jusqu'à 40 mètres carrés Addition Up to 40 Square Metres
CCU 26-07.15	2026-00370	2026-03104	320	REDFERN	Rénovations extérieures Exterior Renovations
CCU 26-07.16	2026-00380	2026-03105	15	PARK PLACE	Clôture Fence

CCU 26-07.18	2026-00484	2026-03136	1359	GREENE	Enseigne Signage
CCU 26-07.19	2026-00495	2026-03133	4115	SHERBROOKE	Rénovations extérieures Exterior Renovations
CCU 26-07.20	2026-00510	2026-03134	1314	GREENE	Enseigne Signage
CCU 26-07.23	2026-00528	2026-03147	127	IRVINE	Agrandissement jusqu'à 40 mètres carrés Addition Up to 40 Square Metres
CCU 26-07.24	2026-00540	2026-03144	333	REDFERN	Fenêtres et portes Windows & Doors
CCU 26-07.26	2026-00572	2026-03155	466	STRATHCONA	Fenêtres et portes Windows & Doors
CCU 26-07.29	2026-00585	2026-03137	379	PRINCE-ALBERT	Fenêtres et portes Windows & Doors
CCU 26-07.33	2026-00428	2026-03158	4839-4841	MAISONNEUVE	Rénovations extérieures Exterior Renovations

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

30. DÉCISION SUR RECOMMANDATION DÉFAVORABLE DU CCU 26-06.05 - 337 AVENUE ROSLYN

30. DECISION ON THE PAC'S UNFAVOURABLE RECOMMENDATION 26-06.05 - 337 ROSLYN AVENUE

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée ordinaire du comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue les 3 et 4 juin 2026 a été déposé lors de la séance du 7 juillet 2026 ;

WHEREAS the minutes of the regular sitting of the Planning Advisory Committee (PAC) held on June 3 and 4, 2026, were submitted at the sitting of July 7, 2026;

ATTENDU QUE le rôle principal du CCU est d'analyser et d'émettre des recommandations sur toute demande qui doit lui être obligatoirement soumise en vertu de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1) et sur toute autre demande en matière d'urbanisme et d'aménagement du territoire qui lui est soumise par le Conseil ;

WHEREAS the primary role of the PAC is to analyze and issue recommendations on any application that must be submitted to it under to the *Act Respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, c. A-19.1), as well as any other urban planning and land use application referred to it by the Council;

ATTENDU QU'une demande relative à la propriété sise au 337 avenue Roslyn a été présentée au CCU en vertu du *Règlement 1305 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale* ;

WHEREAS a request for the property located at 337 Roslyn Avenue was submitted to PAC pursuant to *By-law 1305 on Site Planning and Architectural Integration Programmes*;

ATTENDU QUE ladite demande ne répond pas aux objectifs et critères dudit Règlement 1305 ;

WHEREAS the aforementioned application does not meet the objectives and criteria of the aforementioned By-law 1305;

ATTENDU QUE le CCU a émis un avis défavorable concernant ladite demande, tel qu'énoncé au procès-verbal de son assemblée ordinaire tenue les 3 et 4 juin 2026, sous l'item CCU 26-06.05 de l'ordre du jour de ladite assemblée ;

WHEREAS the PAC issued an unfavorable recommendation regarding the request, as set forth in the minutes of its regular meeting held on June 3 and 4, 2026, under agenda item CCU 26-06.05 of said meeting;

ATTENDU QU'en vertu du *Règlement 1305 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA)*, le Conseil doit se prononcer par résolution sur l'avis du CCU ;

WHEREAS pursuant to *By-law 1305 respecting Site Planning and Architectural Integration Programmes (SPAIP)*, Council must adopt a resolution concerning the opinion of the PAC;

2026-08-244

Il est proposé par le conseiller Levine, appuyé par le conseiller D'Amico

2026-08-244

It was moved by Councillor Levine, seconded by Councillor D'Amico

QUE le Conseil donne suite à l'avis défavorable du comité consultatif d'urbanisme (CCU), tel qu'énoncé au procès-verbal de son assemblée ordinaire tenue les 3 et 4 juin 2026, sous l'item CCU 26-06.05 de l'ordre du jour de ladite assemblée, et refuse les conditions de plans d'implantation et d'intégration architecturale pour l'émission d'un permis, selon les plans et documents soumis dans le cadre de la demande de permis 2026-00099 - PIIA 2026-03030 pour le remplacement de six (6) fenêtres en façade avant et quatre (4) fenêtres en façade latérale ;

THAT Council act on the unfavorable recommendation of the Planning Advisory Committee (PAC), as set out in the minutes of its regular meeting held on June 3 and 4, 2026, under item CCU 26-06.05 of the agenda for that meeting, and refuse the Site Planning and Architectural Integration Program (SPAIP) plans and conditions for the issuance of a permit, in accordance with the plans and documents submitted as part of permit application 2026-00099 - SPAIP 2026-03030 for the replacement of six (6) windows on the front façade and four (4) windows on the side façade;

QUE ces plans et documents soient joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante.

THAT these plans and documents be attached to this resolution as an integral part hereof.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

CARRIED BY A MAJORITY

La conseillère Chadha et le conseiller Moss ont votés contre la résolution.

Councillors Chadha and Moss voted against the resolution.

31. DÉCISION SUR RECOMMANDATION DÉFAVORABLE DU CCU 26-06.03 - 414 AVENUE WOOD

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée ordinaire du comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue les 3 et 4 juin 2026 a été déposé lors de la séance du 7 juillet 2026 ;

ATTENDU QUE le rôle principal du CCU est d'analyser et d'émettre des recommandations sur toute demande qui doit lui être obligatoirement soumise en vertu de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1) et sur toute autre demande en matière d'urbanisme et d'aménagement du territoire qui lui est soumise par le Conseil ;

ATTENDU QU'une demande relative à la propriété sise au 414 avenue Wood a été présentée au CCU en vertu du *Règlement 1305 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale* ;

ATTENDU QUE ladite demande ne répond pas aux objectifs et critères dudit Règlement 1305 ;

ATTENDU QUE le CCU a émis un avis défavorable concernant ladite demande, tel qu'énoncé au procès-verbal de son assemblée ordinaire tenue les 3 et 4 juin 2026, sous l'item CCU 26-06.03 de l'ordre du jour de ladite assemblée ;

ATTENDU QU'en vertu du *Règlement No 1305 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA)*, le Conseil doit se prononcer par résolution sur l'avis du CCU ;

2026-08-245

Il est proposé par le conseiller Levine, appuyé par le conseiller D'Amico

QUE le Conseil donne suite à l'avis défavorable du comité consultatif d'urbanisme (CCU), tel qu'énoncé au procès-verbal de son assemblée ordinaire tenue les 3 et 4 juin 2026, sous l'item CCU 26-06.03 de l'ordre du jour de ladite

31. DECISION ON THE PAC'S UNFAVOURABLE RECOMMENDATION 26-06.03 - 414 WOOD AVENUE

WHEREAS the minutes of the regular sitting of the Planning Advisory Committee (PAC) held on June 3 and 4, 2026, were submitted at the Council meeting of July 7, 2026;

WHEREAS the primary role of the PAC is to analyze and issue recommendations on any application that must be submitted to it under the *Act Respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, c. A-19.1), as well as any other planning and land use application referred to it by the Council;

WHEREAS a request for the property located at 414 Wood Avenue was submitted to PAC pursuant to *By-law 1305 respecting Site Planning and Architectural Integration Programmes*;

WHEREAS the said application does not meet the objectives and criteria of By-law 1305;

WHEREAS the PAC issued an unfavorable recommendation regarding the request, as set forth in the minutes of its regular meeting held on June 3 and 4, 2026, under agenda item CCU 26-06.03 of said meeting;

WHEREAS pursuant to *By-law 1305 respecting Site Planning and Architectural Integration Programmes*, the Council must adopt a resolution concerning the opinion of the PAC;

2026-08-245

It was moved by Councillor Levine, seconded by Councillor D'Amico

THAT Council act on the unfavorable recommendation of the Planning Advisory Committee (PAC), as set out in the minutes of its regular meeting held on June 3 and 4, 2026, under item CCU 26-06.03 of the agenda for that

assemblée, et refuse les conditions de plans d'implantation et d'intégration architecturale pour l'émission d'un permis, selon les plans et documents soumis dans le cadre de la demande de permis 2025-01185 - PIIA 2026-03018 pour le remplacement des deux (2) contre-fenêtres en façade avant ;

QUE ces plans et documents soient joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante.

meeting, and refuse the Site Planning and Architectural Integration Program (SPAIP) plans and conditions for the issuance of a permit, in accordance with the plans and documents submitted as part of permit application 2025-01185 - PIIA 2026-03018 for the replacement of the two (2) storm windows on the front façade;

THAT these plans and documents be attached to this resolution as an integral part hereof.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

RÈGLEMENTATION

BY-LAWS

32. ADOPTION - RÈGLEMENT 1662 VISANT À MODIFIER LE RÈGLEMENT 1305 SUR LES PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE

32. ADOPTION - BY-LAW 1662 TO MODIFY BY-LAW 1305 ON SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAMMES

Le greffier adjoint signale que toutes les formalités requises pour la dispense de lecture de ce règlement ont été respectées et que des copies du règlement ont été remises à tous les membres du Conseil et mises à la disposition du public.

The Assistant City Clerk reports that all formalities required for the waiver of reading this by-law have been complied with and that copies of the by-law have been provided to all members of Council and made available to the public.

Déclaration de la part de chaque membre du Conseil présent à l'effet qu'il ou elle a lu le règlement et que la lecture en est dispensée.

Each member of Council present declares that he or she has read the by-law and that the reading thereof is waived.

OBJET

OBJECT

L'objet du Règlement 1662 intitulé *Règlement visant à modifier le règlement 1305 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale* a pour objet modifier certains articles présentant un caractère obligatoire pour préserver la nature discrétionnaire du règlement 1305 et effectuer d'autres corrections mineures de termes et d'expressions.

The purpose of By-law 1662 entitled *By-law amending By-law 1305 on Site Planning and Architectural Integration Programmes* is to amend certain mandatory provisions in order to preserve the discretionary nature of By-law 1305 and to make other minor corrections to wording and phrasing.

ATTENDU QUE les modifications suivantes ont été apportées au Règlement depuis son dépôt à la séance ordinaire du Conseil le 14 avril 2026 :

WHEREAS the following amendments have been made to the By-law since its tabling at the regular Council's meeting held on April 14, 2026:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Modification de la mise en page conformément aux nouveaux gabarits de la Ville, incluant l'ajout d'une page titre et la présentation du texte français suivi du texte anglais, plutôt qu'une présentation en deux colonnes; • Remplacement du titre « PRÉAMBULE » par « SOMMAIRE » et retrait, en conséquence, de l'ancien article 1, entraînant la renumérotation des articles du règlement; • Intégration, au sommaire, de l'objet du règlement tel qu'énoncé dans l'avis de motion présenté le 14 avril 2026; • Modification du contenu des articles 4 (anciennement article 5) et 6, ainsi qu'ajout de l'article 5, afin de clarifier le degré d'exigence quant au résultat d'application attendu du Règlement 1305, et ce, malgré l'emploi d'un ton conditionnel; • Simplification des modifications apportées à l'Annexe II du Règlement 1305, intitulée « Rénover et construire à Westmount ». L'Annexe II est abrogée et réadoptée dans son intégralité, avec l'ensemble des modifications et corrections qui y sont intégrées. À cette fin : <ol style="list-style-type: none"> 1. Les anciens chapitres III à XII sont remplacés par un nouveau chapitre III intitulé « CORRECTIONS À L'ANNEXE II », lequel intègre un nouvel article 7 et entraîne une renumérotation des articles du règlement; 2. Une Annexe A est jointe au Règlement 1662 afin d'y intégrer les corrections et modifications apportées à l'Annexe II du Règlement 1305; 3. Harmonisation du ton conditionnel de l'Annexe II du Règlement 1305 par le remplacement de certains verbes « doit » et | <ul style="list-style-type: none"> • Modification of the layout in accordance with the City's new templates, including the addition of a title page and the presentation of the French text followed by the English text, rather than a two-column format; • Replacement of the title "PRÉAMBULE" with "SOMMAIRE" and, consequently, removal of the former section 1, resulting in the renumbering of the sections of the by-law; • Inclusion, in the summary, of the purpose of the by-law as set out in the notice of motion presented on April 14, 2026; • Amendment of the content of sections 4 (formerly section 5) and 6, as well as the addition of section 5, in order to clarify the level of requirement regarding the expected standard of application of By-law 1305, notwithstanding the use of conditional wording; • Simplification of the amendments made to Schedule II of By-law 1305, entitled "Renovating and Building in Westmount." Schedule II is repealed and re-enacted in its entirety, incorporating all amendments and corrections made thereto. To that end: <ol style="list-style-type: none"> 1. The former Chapters III to XII are replaced by a new Chapter III entitled "CORRECTIONS TO SCHEDULE II", which incorporates a new section 7 and results in the renumbering of the sections of the by-law; 2. Schedule A is attached to By-law 1662 in order to incorporate the corrections and amendments made to Schedule II of By-law 1305; 3. Harmonization of the conditional wording used in Schedule II of By-law 1305 by replacing certain instances of the verbs |
|--|--|

« doivent » par les verbes « devrait » et « devraient ».

“must” and “must be” with “should” and “should be,” respectively.

2026-08-246

Il est proposé par le conseiller D'Amico, appuyé par le conseiller Levine

2026-08-246

It was moved by Councillor D'Amico, seconded by Councillor Levine

QUE le Règlement 1662 intitulé *Règlement visant à modifier le Règlement 1305 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale*, soit adopté.

THAT By-law 1662 entitled *By-law amending By-law 1305 on Site Planning and Architectural Integration Programmes*, be adopted.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

CARRIED AT A MAJORITY

Les conseillers Moss, Aronson et les conseillères Chadha et Kez ont votés contre la résolution.

Councillors Moss, Aronson, Chadha and Kez voted against the resolution.

33. ADOPTION - RÈGLEMENT 1664 MODIFIANT LE RÈGLEMENT 1609 RELATIF À LA DÉMOLITION

33. ADOPTION - BY-LAW 1664 TO AMEND BY-LAW 1609 CONCERNING THE DEMOLITION OF BUILDINGS

Le greffier adjoint signale que toutes les formalités requises pour la dispense de lecture de ce règlement ont été respectées et que des copies du règlement ont été remises à tous les membres du Conseil et mises à la disposition du public.

The Assistant City Clerk reports that all the formalities required for the waiver of the reading of this by-law have been complied with and that copies of the by-law have been distributed to all members of Council and made available to the public.

Déclaration de la part de chaque membre du Conseil présent à l'effet qu'il ou elle a lu le présent règlement et que la lecture en est dispensée.

Each member of Council present declares that he or she has read the by-law and that the reading thereof is waived.

OBJET

OBJECT

L'objet de ce règlement est de remplacer certains libellés afin de tenir compte de l'adoption de l'inventaire des immeubles patrimoniaux construits avant 1940, d'assurer la conformité avec la *Loi sur l'aménagement urbain et l'urbanisme* et d'assurer la cohérence du règlement.

The purpose of this By-law is to replace certain wording to reflect the adoption of the inventory of heritage buildings constructed before 1940, ensure compliance with the *Act respecting land use planning and development*, and maintain the consistency of the by-law.

ATTENDU QU'aucune modification n'a été apportée au Règlement depuis son dépôt à la séance ordinaire du Conseil du 2 juin 2026 ;

WHEREAS no amendments have been made to the By-law since it was tabled at the regular Council's meeting held on June 2, 2026;

2026-08-247

Il est proposé par le conseiller Levine, appuyé par le conseiller D'Amico

QUE le Règlement 1664 intitulé *Règlement modifiant le Règlement 1609 relatif à la démolition* soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

34. ADOPTION DU SECOND PROJET DE RÈGLEMENT - RÈGLEMENT 1665 SUR LES BÂTIMENTS ACCESSOIRES ET STRUCTURES DE JARDIN

Le greffier adjoint signale que toutes les formalités requises pour la dispense de lecture de ce règlement ont été respectées et que des copies du règlement ont été remises à tous les membres du Conseil et mises à la disposition du public.

Déclaration de la part de chaque membre du Conseil présent à l'effet qu'il ou elle a lu le présent règlement et que la lecture en est dispensée.

OBJET

L'objet de ce règlement est de modifier les normes d'implantation pour les bâtiments accessoires afin d'assurer une meilleure cohérence réglementaire, de garantir le respect des exigences de sécurité, de réduire les impacts sur les propriétés adjacentes et d'encadrer certaines structures de jardin.

ATTENDU QU'aucune modification n'a été apportée au Règlement depuis l'adoption du premier projet de règlement à la séance ordinaire du Conseil le 2 juin 2026 ;

2026-08-248

Il est proposé par le conseiller Aronson, appuyé par le conseiller Levine

QUE le second projet de règlement 1665 intitulé *Règlement visant à modifier le Règlement 1303*

2026-08-247

It was moved by Councillor Levine, seconded by Councillor D'Amico

THAT By-law 1664 entitled *By-law to amend the By-law 1609 concerning the demolition of buildings*, be adopted.

CARRIED UNANIMOUSLY

34. ADOPTION OF THE SECOND DRAFT BY-LAW - BY-LAW 1665 ON ACCESSORY BUILDINGS AND GARDEN STRUCTURES

The Assistant City Clerk reports that all the formalities required for the waiver of the reading of this by-law have been complied with and that copies of the by-law have been distributed to all members of Council and made available to the public.

Each member of Council present declares that he or she has read the by-law and that the reading thereof is waived.

OBJECT

The purpose of this by-law is to amend the siting requirements for accessory buildings in order to ensure greater regulatory consistency, ensure compliance with applicable safety requirements, reduce impacts on adjacent properties, and establish standards for certain garden structures.

WHEREAS no amendments have been made to the By-law since the adoption of the first draft by-law at the regular Council's meeting on June 2, 2026;

2026-08-248

It was moved by Councillor Aronson, seconded by Councillor Levine

THAT the second draft By-law 1665 entitled *By-law amending the zoning By-law 1303 and the*

concernant le zonage et le Règlement 1634 sur les permis et les certificats - Bâtiments accessoires et structures de jardin, soit adopté.

permits and certificates By-law 1634 - Accessory buildings and garden structures, be adopted.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

CARRIED AT A MAJORITY

La conseillère Chadha et le conseiller Moss ont votés contre la résolution.

Councillors Chadha and Moss voted against the resolution.

35. ADOPTION - RÈGLEMENT 1666 VISANT À ÉTABLIR LES TARIFS POUR L'EXERCICE FINANCIER 2026

35. ADOPTION - BY-LAW 1666 TO ESTABLISH TARIFFS FOR THE 2026 FISCAL YEAR

Le greffier adjoint signale que toutes les formalités requises pour la dispense de lecture de ce règlement ont été respectées et que des copies du règlement ont été remises à tous les membres du Conseil et mises à la disposition du public.

The Assistant City Clerk reports that all formalities required for the waiver of reading this by-law have been compiled with and that copies of the by-law have been provided to all members of Council and made available to the public.

Déclaration de la part de chaque membre du Conseil présent à l'effet qu'il ou elle a lu le règlement et que la lecture en est dispensée.

Each member of Council present declares that he or she has read the by-law and that the reading thereof is waived.

OBJET

OBJECT

L'objet du Règlement 1666 intitulé *Règlement visant à établir les tarifs pour l'exercice financier 2026* a pour objet d'ajouter un mécanisme de financement permettant aux propriétaires de répartir le coût de certains travaux municipaux non prévus au règlement lorsque ceux-ci sont réalisés au bénéfice d'un immeuble.

The purpose of By-law 1666 entitled *By-law to establish the tariffs for the 2026 fiscal year* is to add a financing mechanism allowing property owners to spread the cost of certain municipal works not otherwise provided for in the by-law when such works are carried out for the benefit of a property.

ATTENDU QU'aucune modification n'a été apportée au Règlement depuis son dépôt à la séance ordinaire du Conseil le 7 juillet 2026. Toutefois, le titre du règlement indiqué dans l'avis de motion était erroné. Il aurait dû se lire comme suit : « Règlement 1666 intitulé *Règlement visant à établir les tarifs pour l'exercice financier 2026* ».

WHEREAS no amendments have been made to the By-law since its tabling at the regular Council's meeting held on July 7, 2026. However, the title of the by-law indicated in the notice of motion was incorrect. It should have read as follows: "By-law 1666 entitled *By-law to establish the tariffs for the 2026 fiscal year.*"

2026-08-249

Il est proposé par le conseiller D'Amico, appuyé par le conseiller Levine

2026-08-249

It was moved by Councillor D'Amico, seconded by Councillor Levine

QUE le Règlement 1666 intitulé *Règlement visant à établir les tarifs pour l'exercice financier 2026*, soit adopté.

THAT By-law 1666 entitled *By-law to establish the tariffs for the 2026 fiscal year*, be adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

La conseillère Chadha s'est abstenue de voter.

Councillor Chadha recused herself from voting.

RESSOURCES HUMAINES

HUMAN RESOURCES

36. NOMINATION POUR UNE PÉRIODE INDÉTERMINÉE - DIRECTEUR DES FINANCES ET TRÉSORIER

36. APPOINTMENT FOR AN INDEFINITE PERIOD - DIRECTOR OF FINANCES AND TREASURER

ATTENDU QUE, selon la *Loi sur les cités et villes*, le Conseil nomme par résolution les fonctionnaires et employés qu'il juge nécessaires à l'administration de la Ville et fixe leur traitement ;

WHEREAS, pursuant to the *Cities and Towns Act*, Council appoints by resolution the officers and employees it deems necessary for the administration of the City and sets their salaries;

ATTENDU QUE, selon l'article 106 de *Loi sur les cités et villes*, suite au départ à la retraite du Directeur des finances et trésorier, M. Frédéric Thifault occupe le poste de directeur et trésorier par intérim depuis le 6 juillet 2026 ;

WHEREAS, under section 106 of the *Cities and Towns Act*, following the retirement of the Director of Finance and Treasurer, Mr. Frédéric Thifault has been acting as Director and Treasurer since July 6, 2026;

ATTENDU QUE comme la nomination permanente de postes de cadres de direction est présentement en suspens étant donné l'absence de la directrice générale, le Conseil souhaite confirmer l'intérim de M. Thifault pour une durée indéterminée ;

WHEREAS, as the permanent appointment of directors is currently on hold due to the absence of the Director General, Council wishes to confirm Mr. Frédéric Thifault's appointment for an indefinite period;

2026-08-250

Il est proposé par le conseiller D'Amico, appuyé par le conseiller Levine

2026-08-250

It was moved by Councillor D'Amico, seconded by Councillor Levine

QUE le Conseil approuve la nomination de M. Frédéric Thifault au poste de directeur des finances et trésorier, à compter du 4 août 2026, pour une durée indéterminée, et ce, conformément aux conditions de travail et de rémunération du personnel cadre ;

THAT Council approve the appointment of Mr. Frédéric Thifault as Director of Finance and Treasurer, as of August 4, 2026, for an indefinite period, in accordance with the terms and conditions of employment and compensation for management personnel;

QUE le Conseil autorise le trésorier à placer les deniers de la Ville, dans une banque ou une

THAT Council authorize the Treasurer to invest funds in any bank or any deposit institution

institution de dépôts autorisée, conformément à l'article 99 de la *Loi sur les cités et villes*.

authorized, in accordance with section 99 of the *Cities and Towns Act*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

37. TRANSACTION ET QUITTANCE - EMPLOYÉ # 06835

37. SETTLEMENT AGREEMENT AND RELEASE - EMPLOYEE # 06835

ATTENDU QUE l'employée no. 06835 et la Ville souhaitent conclure une entente mutuelle de fin d'emploi entre les parties ;

WHEREAS employee No. 06835 and the City have agreed to enter into a mutual termination agreement between the parties;

ATTENDU QUE la transaction et quittance proposée par la Ville le 27 juillet 2026 fut acceptée par l'employée no. 06835 la même date ;

WHEREAS the settlement agreement and release proposed by the City on July 27, 2026, was accepted by employee No. 06835 on the same date;

2026-08-251

Il est proposé par le conseiller Shamie, appuyé par le conseiller D'Amico

2026-08-251

It was moved by Councillor Shamie, seconded by Councillor D'Amico

QUE le Conseil ratifie la transaction et quittance proposée par la Ville et acceptée par l'employée no. 06835 le 27 juillet 2026 ;

THAT the Council ratify the settlement agreement and release proposed by the City and accepted by employee No. 06835 on July 27, 2026;

QUE cette transaction et quittance soit déclarée confidentielle ;

THAT this settlement agreement and release be declared confidential;

QUE la directrice du Service des ressources humaines, ou en son absence, son remplaçant, soit autorisée à signer tout document requis pour donner effet à la présente résolution.

THAT the Director of the Human Resources Department, or, in their absence, their replacement, be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

AFFAIRES NOUVELLES

NEW BUSINESS

38. AJOUT DE FONDS - VILLE DE WESTMOUNT C. FIDUCIE FAMILIALE TEHRANI - 500-17-135663-253

38. ADDITIONAL FUNDS - CITY OF WESTMOUNT C. FIDUCIE FAMILIALE TEHRANI - 500-17-135663-253

ATTENDU QUE depuis le départ du dernier locataire en 2022 ou 2023, l'immeuble situé au 4024-4032, rue Sainte-Catherine Ouest est demeuré dans un état délabré, insalubre et

WHEREAS since the departure of the last tenant in 2022 or 2023, the building located at 4024-4032 Sainte-Catherine Street West has remained in a dilapidated, unsanitary, and unsafe

dangereux, malgré de nombreux avis et constats de non-conformité transmis au propriétaire ;

condition, despite numerous notices and findings of non-compliance issued to the owner;

ATTENDU QUE cette situation a mené à un (1) incendie en 2024 et deux (2) incendies les 20 et 22 septembre 2025, et que cet immeuble représente un danger imminent pour la santé et la sécurité du public ;

WHEREAS this situation resulted in one (1) fire in 2024 and two (2) fires on September 20 and 22, 2025, and the building constitutes an imminent danger to public health and safety;

ATTENDU QUE le Conseil avait autorisé une dépense de 34 492,50 \$, toutes taxes comprises, (résolution 2025-10-276) pour intenter une procédure judiciaire contre le propriétaire dudit immeuble ;

WHEREAS Council previously authorized an expenditure of \$34,492.50, all taxes included (Resolution 2025-10-276), to initiate legal proceedings against the owner of the said building;

ATTENDU QUE les fonds de la résolution 2025-10-276 ont entièrement été utilisés ;

WHEREAS the funds authorized under Resolution 2025-10-276 have been fully expended;

ATTENDU QU'une somme additionnelle de 22 995,00 \$, toutes taxes comprises, pour un montant net de 20 997,50 \$, est requise afin de poursuivre les démarches dans le dossier ;

WHEREAS an additional amount of \$22,995.00, all taxes included, for net amount of \$20,997.50, is required to continue the proceedings in this matter;

2026-08-252

Il est proposé par le conseiller Aronson, appuyé par la conseillère Kez

2026-08-252

It was moved by Councillor Aronson, seconded by Councillor Kez

QU'une dépense de 22 995,00 \$, toutes taxes comprises, pour un montant net de 20 997,50 \$, soit autorisée afin de poursuivre les démarches judiciaires liées au dossier susmentionné ;

THAT an additional sum of \$22,995.00, all taxes included, for a net amount of \$20,997.50, be authorized to continue the legal proceedings relating to the above-mentioned matter;

QUE les sommes nécessaires aux fins de cette dépense soient puisées à même les disponibilités du poste budgétaire 02-140-00-412 ;

THAT the funds required for this expenditure shall be taken from the available funds under budget item 02-140-00-412;

QUE le greffier adjoint soit autorisé à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

THAT the Assistant Clerk be authorized to sign any documents required to give full effect to this resolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

39. NOMINATION - CONSEILLER JURIDIQUE - SERVICES JURIDIQUES ET GREFFE

ATTENDU QUE, selon la *Loi sur les cités et villes*, le Conseil nomme par résolution les fonctionnaires et employés qu'il juge nécessaires à l'administration de la Ville, et fixe leur traitement ;

ATTENDU QUE le Service des ressources humaines a lancé un processus de dotation afin de pourvoir le poste de conseiller juridique au sein du Département des services juridiques et du greffe ;

ATTENDU QUE le Service des ressources humaines recommande la nomination de M. Patrick Cooper à ce titre ;

2026-08-253

Il est proposé par le conseiller Aronson, appuyé par le conseiller Chomski

QUE le Conseil approuve la nomination de M. Patrick Cooper au poste de conseiller juridique au Département des services juridiques et du greffe, à compter du 10 août 2026, et ce, conformément aux conditions de travail et de rémunération du personnel cadre ;

QUE sa rémunération soit fixée selon le groupe de traitement 7, au taux 2026, provenant à même les disponibilités du poste budgétaire 02-140-00-111 ;

QUE cette nomination soit assujettie à une période de probation conformément à la convention sur les conditions de travail et de rémunération du personnel cadre.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

40. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS

La deuxième période de questions se tient de 22 h 01 à 22 h 30.

39. APPOINTMENT - LEGAL ADVISOR - LEGAL SERVICES AND CITY CLERK'S OFFICE

WHEREAS pursuant to the *Cities and Towns Act*, Council appoints by resolution the officers and employees it deems necessary for the administration of the City and sets their salaries;

WHEREAS the Human Resources Department launched a recruitment process to fill this position in the Legal Services and City Clerk's Office;

WHEREAS the Human Resources Department recommends the appointment Mr. Patrick Cooper to said position;

2026-08-253

It was moved by Councillor Aronson, seconded by Councillor Chomski

THAT Council approves the appointment of Mr. Patrick Cooper to the position of Legal Advisor of the Legal Services and City Clerk's Office, as of August 10, 2026, in accordance with the terms and conditions of employment and compensation for management personnel;

THAT the compensation be set according to pay grade 7 - 2026 rate, and be taken from the available funds in budget item 02-140-00-111;

THAT this appointment be subject to a probationary period in accordance with the agreement on working conditions and remuneration for management personnel.

CARRIED UNANIMOUSLY

40. SECOND QUESTION PERIOD

The second question period took place from 10:01 p.m. to 10:30 p.m.

41. LEVÉE DE LA SÉANCE

Le maire lève la séance à 22 h 35.

41. CLOSING OF THE SITTING

The Mayor declares the sitting closed at 10:35 p.m.

Michael Stern
Maire / Mayor

David Lapointe
Greffier adjoint / Assistant City Clerk